

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política. - Defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO XII Oficinas y Talleres: Canalejas, 10 MELILLA.—Lunes 14 de Julio de 1913 Franqueo concertado.—No se devuelven los originales. NUM. 3.620

## La cuestión del Raisuli

La justa clamorosa protesta de toda la prensa española, sin distinción de matices, sobre la proyectada concesión del mohalata sempal al más grande de los bandoleros marroquíes, al Raisuli, encontró eco en la prensa alemana, y de allí se reciben despachos un tanto satisfactorios, calificando de fantasías irracionales y absurdas las afirmaciones de «Le Temps» sobre los proyectos del Gobierno del Kaiser.

Cuestión de tanto interés para España no puede quedar resuelta momentáneamente; debe serlo de modo definitivo, porque nadie ignora, y Alemania mucho menos, que el promotor de la revuelta en Yebala y en el Garb, el que ha levantado en armas dos regiones que se mostraban no hace mucho propicias á aceptar la tutela de España, es el «agullucho de Zinat», el hombre nefasto que tuvo en jaque á la diplomacia norteamericana, á la francesa y á la británica con motivo de secuestros y atentados que las cancellerías no debieron tolerar á las mismas puertas de Europa.

No una, muchas veces hemos tratado —y será preciso insistir— sobre la conveniencia, y más que conveniencia, necesidad, de que se modifique ó se denuncie el régimen de protecciones de 1880. La Convención de Madrid tuvo razón de ser entonces, y la ha tenido hasta que por consecuencia de los nuevos convenios, Francia y España tomaron sobre sí la magna obra de pacificar Marruecos y conducirlo por la senda de la civilización y el progreso, en beneficio de todas las naciones, soportando sacrificios en hombres y dinero, que debieran tener las naturales compensaciones.

Los protegidos en la zona de influencia constituyen un peligro, y un peligro grande, para el éxito de la empresa. Las principales dificultades que encontramos dimanar de la propaganda que realizan agentes extraños; de las falsas especies que propagan; de los alientos que transmiten á jefes prestigiosos, con el señuelo de la protección y del dinero que derraman para mantener la agitación y la efervescencia.

El Maghzen era impotente para garantizar vidas y haciendas en determinados casos en que á las naciones conviniere protegerlas y garantizarlas. Cuando el problema de Marruecos no estaba completamente definido; cuando las diversas naciones necesitaban agentes para el desarrollo de su política, era comprensible que contasen con un número determinado de indígenas capaces de favorecerla. Las empresas agrícolas y pecuarias habían también menester para su desarrollo de indígenas, que no pudieran ser víctimas de las exacciones de los caides y bajás, consiguiéndolo mediante la declaración de mohalata; pero hoy que á la actuación maghzeniana ha sustituido la franco-española, no hay razón alguna que abone el mantenimiento del régimen de protección.

Y volviendo sobre la idea primitiva: si Raisuli es el autor de los disturbios en nuestra zona del Norte; si el señor de Zinat mantiene un estado de rebeldía que obliga á España á sacrificios cuantiosos; si el comercio internacional sufre por dicha causa enormes quebrantos, constituye una ofensa gravísima, no sólo á España y á Francia, sino á las demás naciones, dar alientos y prestar apoyos al «cherif» de Zinat, cuya conducta ni debemos ni podemos tolerar que quede impune.

Tiene Alemania muchas pruebas de la nobleza e hidalgüa con que procede España y de la lealtad con que cumple sus compromisos internacionales; y sería falta gravísima en el Gobierno alemán crearlos dificultades á la hora presente, que no podríamos olvidar en momento oportuno.

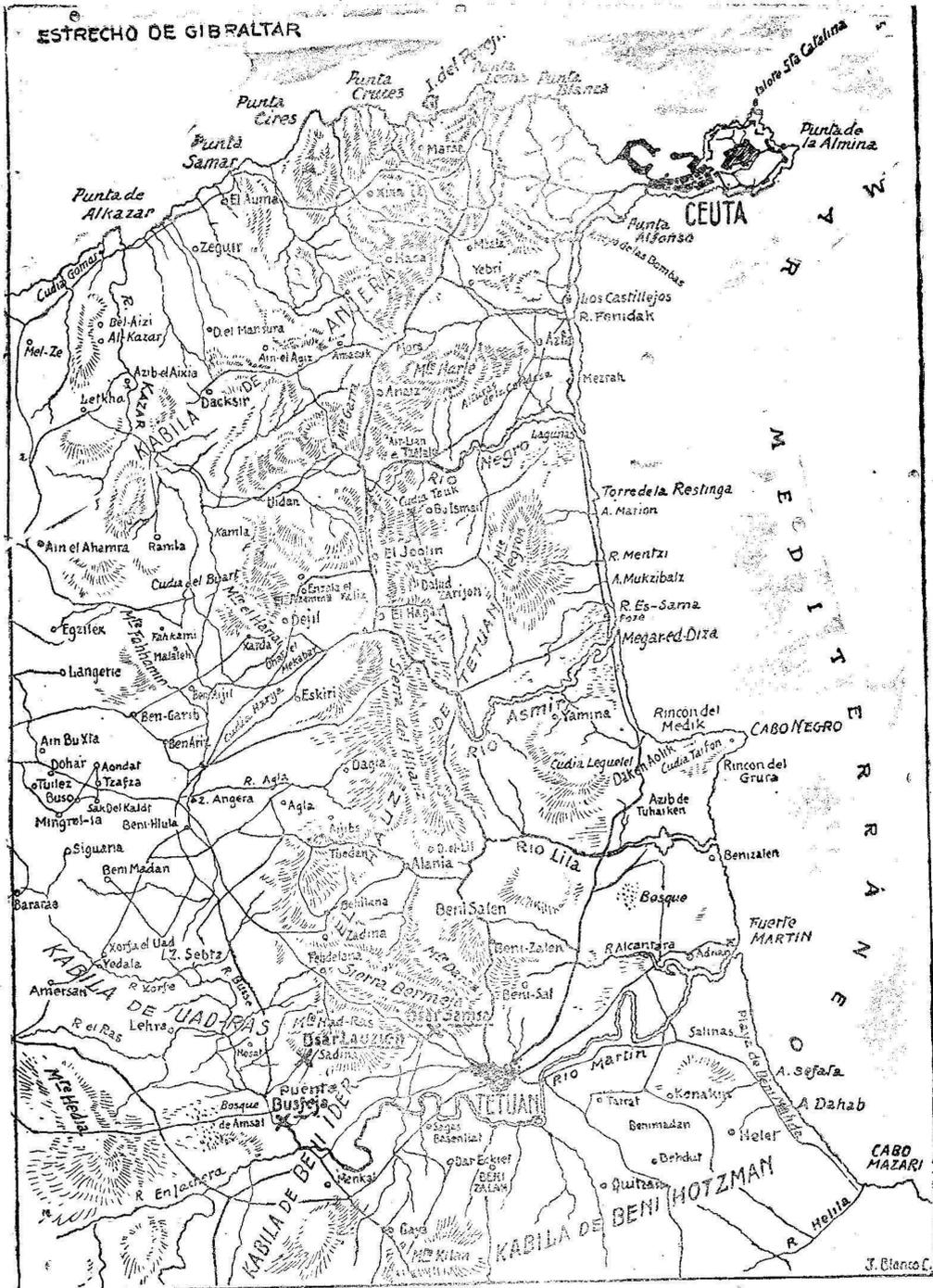
## EL 14 DE JULIO

Día es hoy de fiesta nacional para los franceses, que desde 1790 celebran con inusitado esplendor la toma de la Bastilla, de la histórica fortaleza con cuya destrucción quiso simbolizarse la del antiguo régimen y la proclamación de los derechos del hombre.

La colonia francesa de Melilla se reúne en fraternal banquete para unir sus votos á los de sus compatriotas en este día memorable.

A esa colonia saluda afectuosamente EL TELEGRAMA DEL RIF, le envía cordial felicitación y hace votos por la prosperidad de la nación francesa, estrechamente unida hoy á nuestra querida Patria.

## CEUTA Y TETUÁN



Croquis de la zona de operaciones. Las cruces indican los lugares donde se han librado los más reñidos combates.

## Duro con el «diávolo»

Es este verano el juguete de moda, y los chicos se entregan á sus delicias con entusiasmo.

Mientras el patin duerme en espera del frío, y «diávolo» ha tenido un rabioso despertar, no obstante que no parece ser un entretenimiento muy refrescante. Basta ver como sudan los angelitos, y es que con la temperatura que tenemos asignada no hay juego posible, como no sea el tresillo, de noche y en una azotea, y ganando, por supuesto.

Basta darse una vuelta por esas calles y por esos paseos para convencerse del triunfo del «diávolo». Las aceras están ocupadas por los niños, que manejan los patillos con toda su atención y que acometen inconscientemente á los que pasan. Los pobrecitos no están para reparar en nada, esperando el momento en que la rotación del «diávolo» sea uniforme á fin de poner tensa la cuerda y lanzarlo al espacio como una flecha, para recibirlo á la caída y volver á empezar.

Hay muchos que se dedican al juego de moda en las habitaciones y que ocasionan verdaderos estropicios, sin querer, es claro.

Cuando el «diávolo» es de corcho ó de caucho, menos mal, pues no puede ocasionar gran daño al jugador ni al que anda cerca; pero se ven por ahí unos tarugos de madera, tallados en forma de reloj de arena, capaces de descalabrar á cualquiera. Como tienen un peso próximo al kilogramo, son proyectiles muy temibles, que pueden ocasionar unos chichones muy respetables y de consideración distinguida.

—Mira usted; mire usted—me decía la otra tarde Pepito, lo alto que lo mando.

Lo mandó y, en efecto, al caer fué en vez de á la cuerda que el chico le ofrecía, á su cabeza, que sonó á rota y tuvo que ser compuesta en el puesto de socorro, lo que no fué obstáculo para que

una hora después el tarugo hiciese cisco el cristal de un escaparate.

El «diávolo» es el entretenimiento del día, y no habrá más remedio que soportarlo hasta que á los pequeños se les ocurra jugar á la lucha greco-romana, á la cuestión de las subsistencias, al fomento del turismo ó á la verificación de contadores eléctricos.

Como en eso de la imitación son una monada y ya es sabido que en cierta época se dedicaban á los juegos florales.

Don Segls

## EN LOS BALKANES

### La situación actual

Los despachos que se reciben pintan como muy grave la situación del ejército búlgaro, que llega á afirmarse que está á punto de ver cortadas sus comunicaciones.

Si lo que las informaciones griegas y serbias dicen es cierto, va Bulgaria de derrota en derrota.

En Sofía reina gran inquietud, pues empieza á temerse un descalabro final, y esto no obstante, el zar Fernando no se apresura á entrar en negociaciones, que pudieran ser salvadoras, con sus adversarios.

Rumania ha terminado la movilización y concentración de sus tropas; y cuando todo está preparado Bulgaria se verá obligada á aceptar condiciones mucho más onerosas que las que ahora se le impondrán.

Dícese que los rumanos no persiguen su expansión territorial, y que sólo se contentarán con una rectificación de las fronteras, tratando únicamente de oponerse al desenvolvimiento anormal de Bulgaria, cosa que estiman en extremo peligrosa para sus intereses.

En vista de esto, no acabará Bulgaria por hacer algunas concesiones á Serbia y á Grecia?

Eso es lo que el tiempo ha de decir. Según los últimos informes, Bulgaria, que tenía sus tropas detenidas en Macedonia, está decidida á defender su territorio, y dispuesta también á escuchar la voz de Rusia y los consejos de las potencias.

En cuanto á Serbia, afirman sus gobernantes que su deseo está en que la guerra cese. Y por lo que respecta á Grecia, será seguramente la que mayores dificultades ponga, según todos los indicios.

mente la que mayores dificultades ponga, según todos los indicios.

El Embajador de Turquía en Roma hubo de declarar de una manera terminante que el Gobierno otomano observaría una rigurosa y absoluta neutralidad, á pesar de los ofrecimientos hechos por Serbia y Grecia, pero los últimos despachos rectifican estas informaciones.

Los telegramas que publicamos en otro lugar de este número son de suma gravedad. Rumania ha invadido el territorio búlgaro, y la Sublime Puerta comunica órdenes á su Generalísimo para que tome también la ofensiva. Los ejércitos serbio y heleno prosiguen su avance victorioso; y desconcertados los búlgaros, protestan de los actos de sus antiguos aliados, y surgen graves disturbios en el reino del zar Fernando.

Los principales periódicos de Francia y Rusia trabajan de común acuerdo en contra de una inteligencia entre Bulgaria y Rumania, y se oponen de esta manera á los esfuerzos de Austria, que está tratando de facilitar el acuerdo de paz entre ambos países.

Francia acaba de proponer á Austria guardar absoluta neutralidad en el conflicto balcánico, á lo que el Gabinete de Viena ha contestado que rechaza semejante proposición porque Austria quiere reservarse el derecho de intervenir en caso de ver lesionados sus intereses. Los Gobiernos de Alemania é Italia han aprobado esta actitud de Austria.

La Triple Alianza apoya á Bulgaria, y la Triple Intendencia á sus rivales. Una y otra están de nuevo frente á frente. Varias veces estuvo á punto de estallar el conflicto europeo por consecuencia del conflicto que se desarrollaba en los Balkanes. Ahora se reproduce la crisis, con grave peligro para la paz europea.

## Plaza y Campo

El General Jordana envió ayer el siguiente afectuoso despacho al Sr. Villanueva: «Al llegar á esa plaza, última de esta Comandancia General, envié á V. E. el más respetuoso saludo en mi nombre y en el de todas las fuerzas de este Ejército, Junta de Arbitrios y demás Corporaciones y entidades del territorio, reiterándole en nombre de todos la expresión del más sincero afecto y deseando continúe su viaje con toda felicidad.»

En el vapor correo de ayer regresó de la Península el Comandante de Estado Mayor don Andrés Pérez de la Greda.

Esta mañana, á la diez de la misma, tendrá lugar en el Hospital Central, bajo la presidencia del Subinspector de Sanidad Militar, el reconocimiento de los individuos de tropa propuestos para inútiles en la primera quincena del presente mes.

El zoco del Had de Monte Arrui se vió ayer muy concurrido.

Para cuidar del orden, que no se interrumpió un momento, acudió un batallón del regimiento de Melilla, destacado en Seluán.

También visitó el mercado el jefe del territorio, Coronel Burguete, que recibió elocuentes testimonios de simpatía y adhesión por parte de los kabiles.

A las doce se dió por terminado el zoco, en el que se hicieron muchas transacciones.

El batallón de Chiclana se hará cargo hoy, con las formalidades reglamentarias, del pabellón de la calle de Infantería núm. 24, que actualmente se halla vacío.

Al oscurecer zarpó para Río Martín y Ceuta, el vapor inglés «Gibel-Tarick», de la consignación de la señora viuda de Salama.

A bordo conducía muchos obreros de esta plaza, que marchan á Tetuán contratados en los diversos trabajos que allí se realizan.

También embarcaron varios industriales, que llevan el propósito de desarrollar en aquella plaza diversos negocios.

Con objeto de incorporarse á los diversos cuerpos de esta guarnición, en el vapor correo «Sister» llegaron ayer mañana unos cincuenta individuos de los que marcharon á sus casas con licencia ilimitada.

Presididos por el capitán de la Guardia civil D. Gerardo Alomán, ayer mañana se celebraron los exámenes de ingreso en dicho Instituto de los individuos que lo tenían solicitado.

Desde ayer se encuentra entre nosotros el joven é ilustrado médico segundo de Sanidad Militar D. Isidro Garnica.

Con dicho señor llegaron los del mismo empleo y cuerpo D. Guillermo Blasco y don Tomás Martínez.

Con objeto de pasar breves días al lado de su distinguida familia, ayer tarde marchó á Málaga nuestro querido compañero de redacción don Nicolás Pérez Muñoz-Cerisola.

Continúan regresando á la plaza los kabiles que al iniciarse el verano marcharon á la vecina colonia con objeto de tomar parte en las faenas de la recolección.

En el «Ciudad de Sóller» llegaron ayer 185 moros, que después de efectuar algunas compras en los comercios del Mantelete, marcharon á sus respectivas kabilas.

Ayer tarde abandonó la rada una goleta llegada aquí hace varios días.

Como se «echara» el escaso viento que sopla, la goleta tornó al poco rato á su fondeadero.

El velero fué despachado de Gibraltar para Orán.

A las seis de la tarde se hizo á la mar el cañonero «Lauria», regresando á la rada al poco rato.

Al servicio del cuerpo de Intendencia, hoy marchan á Yazanen dos camiones automóviles de la Comandancia de Artillería.

El zoco del Had de Beni-Sicar estuvo ayer muy concurrido.

En él vimos á muchos comerciantes europeos, que realizaron importantes compras.

Fuerzas de la mfa de policía indígena que manda el capitán Villegas, cuidaron del orden.

El celoso médico Sr. Lazo, que dirige aquella enfermería, asistió á varios pacientes indígenas de ambos sexos, algunos de los cuales procedían de adueros bastante alejados del zoco.

El dentista señor Meliveo prestó los auxilios de su ciencia á cuantos lo solicitaron.

Hoy marchará á Yadumen el coronel serg. Montevede, con objeto de hacerse cargo del mando de la primera media brigada de cazadores.

Ha quedado terminada la instalación de la Enfermería y Consultorio con que ha sido dotado el Zoco del Arbá de Quebdana.

La inauguración de la Enfermería, que tantos beneficios ha de reportar á la obra que España realiza en Marruecos, tendrá lugar el primer zoco que se celebre.

Para la dirección de la misma, ha sido designado el médico segundo don Roberto Solans.

El vapor «Virgen de Africa» conducirá hoy á Chafarinas cien soldados enfermos que se hallan hospitalizados en el Dockery Alfonso XIII.

## INFORMACION ARABE

أوقف سي تظاوان

وذهب إلى القبايل

منذ ابتدا البارود إلى الان والواقع

مواحل بعضها لا يرضي يوم واحد حتى

يبدنا لبقاير بمشربها وبمثل القبايل

البحارية وبعدهم الكسائر الوطنة من

الرجل والوال والاراضي والامر ش والد

بار حتى أصبحت تلك السهول والكبايل

والوهار مرزومة بعينهم وسعد الهوا ذ

لا يتكفرا من فاهها ودينها وان النار

التي يصوبها نحرهم عساكر احبائنا قر

دعم حايين والى الالهرة سايرين وثار

الهدايع فهدم دروم وتشل النار بها

وبسولهم بتلتهب لشجار والزروروت

وتقتل الكبار والصغر والذما بيدوا كلهم

خجعية غرووم وانهم تودوا في غريم

حتى ان ما يتاوه من القبايل هو قليل

جدا وكما افدمت اليه العساكر الصبا

تبوليه بهم لا بعد بقاسبة ما بشة حجرة

وان ما افدمت اليه العساكر الرطبية

من كريف والفقيه رها بكرن استولة

لهم ليعتبروا والى ابن يسرفوا بانهم

هوا الكبايل مخدوعين بذري لغايرت

والفاسد الشخصية وانهم ام يروا ام

يصل بعلهم ما حل بنبايل كبدانه وقايرة

الذين بعد ان فهدوا كبايل الصبا

نيوي راوا نفوسهم محجورين للاقوم

على الصاير والاب لارن جسام لن

قذهب اناروح خجعية انفرور والش

والكذباق فد جاورت منذ امد طويل ان

بين القبايل بعض محبي الذات

والمجسدين الذين يصحروا هوا القبايل

على مذابيح قبايلهم الم يهوهوا الكبايل

النصاير التي يقد موتها لهم من لا غاية

لهم سردى خيرهم بلبعلموا واتحفظوا بان

العصد كذلك لم ذات لي تطاون

قبايل جلاية وان البلاد لا تقوال تحت

حكم مخزون كحصرة الشريعة اليوسوية

التي انابت عنها سدو الكبايل مراري

المهدي وان اصبايا لا تقصد سوى

حياصي بلادنا من باقي الدول ابدال

الاصالحات و البواب وذلك حبا

با القدم والذجاج وذلك بمساعدة الهجر

لي القوي الذي هو بولي البلاد وحبا

كها وان من حذر لهم حجاب ذلك

بهم خذباق قصد سرفهم لي الكروب

والدورت

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### EL CONFLICTO BALCÁNICO

**¿Revolución en Bulgaria?**  
Durante la noche han circulado graves rumores sobre la alarmante situación de Bulgaria. Se dice que en Sofía han estallado gravísimos desórdenes. Se cree que ha sido asesinado el Zar Fernando, y que cuando por toda Bulgaria dicho movimiento revolucionario. En la Legación de París se desmienten categóricamente estos rumores.

**Blamamiento a los Turcos**  
Se sabe de muy buen origen que el Gobierno de Turquía ha recibido diferentes comunicaciones de Serbia, Grecia y Rumanía por las cuales estas tres naciones dan a Turquía toda clase de seguridades de que la apoyarán para que ocupe nuevamente la Tracia y Andrinópolis.

**Paz concertada**  
Mañana aparecerá un decreto imperial sancionando la paz entre los países turco y servio.

**Turquía, belicosa**  
La prensa otomana de Constantinopla publica una comunicación especial del Gobierno dirigida al Generalísimo turco, autorizándole desde hoy para ocupar los territorios pertenecientes al imperio. Tal autorización indica el comienzo de una nueva campaña de Turquía contra Bulgaria.

**Avance de los rumanos**  
El ejército rumano sigue avanzando sin hallar obstáculo alguno, habiendo hecho más de 500 prisioneros.

### Los búlgaros rechazados

Por informes de origen servio sobre las operaciones de Macedonia, se dice que han sido batidos en todo su frente los búlgaros, siendo rechazados y habiéndose perseguido y destruido la columna que manda el Zar Fernando.

**Protesta del Rey de Grecia**  
Comunican desde Salónica que el Rey Constantino ha enviado a su Gobierno para que circule por las cancillerías extranjeras su más enérgica protesta por los horrores y matanzas que han cometido los búlgaros contra los griegos y musulmanes en Macedonia.

**Actitud de Bulgaria. Interesantes manifestaciones**  
En el discurso pronunciado hoy en la Cámara, ha hecho el Presidente del Gobierno búlgaro las siguientes manifestaciones: «Disperso nuestro ejército en diferentes lugares, no pensaba en hostilizar a nadie, ni estaba dispuesto tampoco para rechazar ninguna agresión y en estas condiciones ha sido atacado por Rumanía. Hemos ordenado que las tropas se mantengan en actitud defensiva y hacemos por nuestra parte lo posible para mantener la paz. Rumanía pretende posesionarse de los territorios que motivaron su anterior demanda y la negociación concluida en San Petersburgo. No será preciso demostrar que tuvimos siempre a Rumanía grandes consideraciones. Europa juzgará, pues, tan irregular procedimiento y determinará quien ha sido infiel a lo tratado.»

**Buenos oficios**  
Se ha anunciado de un modo oficioso que el Gobierno de Sofía ha pedido a Italia que interponga sus buenos oficios para obtener la suspensión de las hostilidades en los Balcanes. Ignórase cual haya de ser la contestación del Gobierno de Roma.

### Detalles del combate del viernes. Agasajo a los indígenas

Cuando era más intenso el fuego entre los columnas y la harka rebelde, el teniente Molina, con gran oportunidad y decisión, ordenó una carga, logrando desalojar al enemigo de Bu-Zental. Los jinetes de Vitoria acuchillaron a los moros, persiguiéndoles buen rato. Después arrasaron y dieron fuego al aduar.

La operación del viernes ha de producir excelente efecto porque los moros fueron castigadísimos. El general Primo de Rivera, entusiasmado con el comportamiento de los escuadrones de las fuerzas Regulares Indígenas, compañías de dicha unidad y Milicias de Ceuta, ha repartido entre la tropa buen número de borregos, kif y mantea.

La partida llamada «de la porra», que cada día muestra mayor entusiasmo, ha raziado los aduares de Beni-Madan, trayendo a su regreso copioso botín. Convoy frotado.—Dos muertos y un herido

Algunos grupos de rebeldes siguen hostilizando a los convoyes en las proximidades del Rincón de Medio. Ayer, uno de Administración, que iba a hacer la aguada, fué recibido a tiros por rebeldes emboscados en los accidentes del terreno.

La fuerza repelió la agresión, teniendo dos soldados muertos y un cabo herido de las tropas de Intendencia. Varias noticias

Sigue aumentando la suscripción abierta en Tetuán para socorrer a las familias de los soldados muertos en la campaña.

Para Ceuta ha salido un convoy de enfermos, dándole escolta un batallón del Regimiento de Saboya.

Para unirse a la brigada Santa Coloma ha llegado a Ceuta, procedente de Tetuán, el batallón de Barbón que se encontraba en aquella plaza.

Esta madrugada zarpó para Larache el «Carlos V».

Ha marchado a Madrid el Comandante Villegas, jefe de la Comisión de límites franco-española, que se hallaba en Larache.

El vapor «Tordera» desembarcó mil toneladas de garbanzos y cebada para el aprovisionamiento de las tropas y ganado.

El General Primo de Rivera ha visitado los hospitales, prodigando palabras de consuelo a los heridos y enfermos.

### Zona de Larache

**Ataque a una posición. Telegrama oficial. La niebla. Reglazador. La descubierta**

Se nos ha dicho en el Ministerio de la Guerra que acababa de recibirse un telegrama del Comandante General de Larache.

En él daba cuenta el General Fernández Silvestre de que en la madrugada última, el enemigo se acercó a favor de la niebla a la posición de Kadia Práikat.

Los rebeldes rompieron un fuego muy nutrido, que fué inmediatamente contestado.

En cuarto de hora después el tiroteo cesó por haberse retirado los atacantes; pero éstos volvieron luego, para ser nuevamente rechazados, esta vez definitivamente.

Al hacerse la descubierta se han encontrado regueros de sangre, prueba de que el enemigo tuvo bajas, que retiró.

La guarnición del puesto tuvo dos soldados contusos. El telegrama está expedido en Larache a las dos y treinta y cinco.

### Desembarque. Un accidente. Enfermos y heridos

Añade el Comandante General que ha terminado el desembarque del personal, material y ganado que últimamente se envió, sin más novedad que la de haber quedado inutilizada por un accidente una de las mulas.

El vapor se halla listo para zarpar a las nueve de la mañana con rumbo a Cádiz.

A su bordo van cuarenta y cinco enfermos y tres heridos de las fuerzas del ejército, y veintuno y uno, respectivamente, de Marina.

### El raid París-Africa. Carreras de automóviles

El cólera aviador francés Guillaux salió esta madrugada del aeródromo, con objeto de batir el raid París-Casablanca. Se ha celebrado la carrera de automóviles.

El lugar donde se corría el circuito se encontraba invadido por numeroso gentío. Los coches inscritos ascendían a veinte. Ganó el mecánico Boillot, que fué aclamado por la concurrencia.

### Paseo de los Reyes

Después de almorzar el Rey salió a probar un automóvil, regresando a Miramar en las primeras horas de la tarde. La Reina ha paseado por la tarde en automóvil.

### Alicante

**Mitín.—Los zapateros.—El obispo de León**

Hoy celebra la agrupación socialista un mitín contra la guerra. Por diferencias surgidas entre los patronos y obreros de las fábricas de calzado de Elche, se teme que éstos declaren la huelga.

A bordo del vapor «Isleño» ha llegado procedente de Palma de Mallorca el Obispo de León. Por la noche emprendió el viaje a Madrid.

### Pamplona

**Victoria de Ochoa.—Las fiestas**

En el Frontón se ha celebrado una lucha entre Ochoa y Mamudoff, venciendo el primero. Ha llegado el nuevo Gobernador civil, que ha sido cumplimentado por todas las personalidades del partido liberal.

La fiesta del ganado ha estado muy concurrida, haciéndose más de dos mil transacciones.

### Terrible choque de trenes

**En la línea de San Sebastián.—Muertos y heridos.—Tristes escenas**

**Las primeras noticias. Pánico mortal. Sanitario**

A medio día circuló por San Sebastián la noticia de haber ocurrido un siniestro ferroviario en la línea de la frontera. La noticia es, por desgracia, cierta, habiéndola confirmado en los centros oficiales.

En los trenes de la tarde salieron de San Sebastián centenares de personas para inquirir informes de sus deudos y amigos que habían marchado a Irún con objeto de asistir a la corrida anunciada para esta tarde.

Un telegrama del alcalde de Irún al Gobernador de San Sebastián, daba cuenta del suceso, pidiendo además con toda urgencia el envío de camillas y material sanitario.

La primera autoridad civil marchó en automóvil a Irún, y en un tren especial fué enviado el material sanitario.

### Cómo ocurrió el choque. Pánico de los viajeros. Trabajos de salvamento

Como digo antes, hoy se celebraba en Irún una corrida de toros, y para asistir a ella se habían organizado trenes extraordinarios, que circulaban entre San Sebastián e Irún y viceversa.

En una curva a la salida del túnel, y a trescientos metros de la estación de Irún, tuvo lugar el choque, entre un tren, atestado de viajeros, procedente de San Sebastián, y otro, también eléctrico, salido momentos antes de aquella otra ciudad. Tan violento fué el choque, que los dos convoyes quedaron empotrados.

Muchos coches resultaron destruidos por completo, y bajo los escombros buen número de viajeros aterrados, demandaban auxilio.

Los ilesos comenzaron a extraer a los heridos. Muchas señoras conmovidas ante el horrible cuadro, sufrieron síncope.

El vecindario de Irún en masa, con los médicos, acudieron solícitos para cooperar a los trabajos de salvamento. La compañía del Norte cedió el personal y material sanitario.

Se ha trabajado con verdadero ardor, registrándose muchas escenas conmovedoras. Hasta ahora se desconocen los nombres de los muertos y heridos. Solo se sabe que hubo seis de los primeros y cuarenta heridos.

### Tremendo aguacero. A los hospitales

Al ocurrir el choque caía fuerte aguacero, que continuó durante largo tiempo, estorbando grandemente los trabajos. Los heridos fueron conducidos al hospital, y los menos graves a casas particulares.

A las puertas del benéfico establecimiento se aglomeran multitud de personas, llegadas de San Sebastián; pero es imposible satisfacer la ansiedad de todos.

### El «Rio de la Plata»

Procedente de Ceuta ha fondeado en este puerto el crucero «Rio de la Plata» que viene con objeto de repostarse de carbón.

### Los radicales.—Una gira

Comunican del vecino pueblo de Mieres que el domingo 20 se celebrará una gira a Santo Millano. Se espera que a ella concurren Pablo Iglesias y Rodrigo Soriano.

### Valladolid

**El consumero desaparecido.—Sondeos en el Pisuerga**

Los hijos del consumero desaparecido días pasados han efectuado diferentes sondeos en el río Pisuerga y en el canal del Duero que pasa próximo al sitio en que Monroy estuvo últimamente de servicio.

La expectación por tan misteriosa desaparición aumenta grandemente.

### Cádiz

**Pruebas de un trasatlántico**

Se han dado por terminadas las preparaciones para las pruebas y reconocimiento del hermoso trasatlántico «Alfonso XIII».

Este zarpará por la tarde con rumbo a Barcelona.

### Zamora

**Motín en una cárcel**

Entre los reclusos en la prisión correccional reina extraordinaria agitación por el traslado del jefe a Taragona.

Esta tarde hubo conatos de motín, restableciéndose pronto la tranquilidad. Protestan los reclusos de que se encargue de la prisión el segundo jefe, porque, según ellos, les hace objeto de malos tratos.

### Confrenta. Trenes adicionales. Como ocurrió la catástrofe

Esta noche el Subsecretario del ministerio de la Gobernación ha confrentado extensamente con el Gobernador civil de San Sebastián, acerca de la catástrofe ferroviaria de que doy cuenta en anteriores despachos.

Ha dicho el Gobernador, que hoy se celebraba una corrida de toros en Irún, con cuyo motivo la Compañía había organizado trenes adicionales.

Agrega que el tren ordinario llegó a Irún sin novedad. El jefe de estación dió entonces la salida de otro tren que a corta distancia de dicha población y próximo al túnel chocó con un tren adicional procedente de San Sebastián.

Al enterarse, el Gobernador se trasladó al lugar de la catástrofe, en donde ya habían dado comienzo los trabajos de salvamento.

A consecuencia del choque volaron varios coches. Debajo de estos se han encontrado muchas víctimas.

Por medio de grúas y gatos, se está procediendo a levantar los coches para extraer a los que yacen debajo.

Hasta ahora van extraídas cinco personas muertas.

Tres más se encuentran agonizantes. El Rey se impresionó bastante al conocer lo ocurrido.

Ha telegrafado a las autoridades de San Sebastián, dándole el pésame, e interesándose por las víctimas.

Los nombres de estas se desconocen todavía.

### Habla García Prieto

Manifestaciones desmentidas. La disidencia de Prieto. La evolución de las izquierdas

Un redactor del «Heraldo de Madrid» ha entrevistado en San Sebastián al señor García Prieto, haciendo éste muy interesantes declaraciones. Considera que son apócrifas las palabras atribuidas al Conde de Romanones, que publicó el «Diario de Barcelona».

### Carfagena

El «Rio de la Plata»

Los radicales.—Una gira

Valladolid

Cádiz

Zamora

Confrenta. Trenes adicionales. Como ocurrió la catástrofe

Habla García Prieto

Manifestaciones desmentidas. La disidencia de Prieto. La evolución de las izquierdas

Niñera

Se ofrece joven.—Informarán calle Alta 18, 1.º de-recha (Pueblo)

## Retraimiento del enemigo

**Al paso de un convoy, matan dos soldados.—Entierro del teniente Zubia.—Kudia atacada.—En la montaña cunde el pánico**

### Notas de la guerra

**Los correos.—Calma.—Desaliento.—Los santones**

Tánger 13, a las 15 y 20

A Tánger han llegado los peatones que conducen el correo desde Alcázar. Preguntados por los periodistas, han dicho que los alrededores están despojalados, pues los moros, temerosos de que continúen los castigos, han huido.

Dicen también que en la harka reina gran desaliento, si bien no faltan santones que exciten a la guerra.

### Acto solemne.—Entierro.—Arenas.—Vítimas

En el campamento de Alcázar se ha verificado el entierro de los dieciocho soldados muertos del escuadrón de Larache.

Al acto, que fué solemnisimo, asistieron todas las tropas para rendir honores a las víctimas de la guerra.

El General Silvestre dirigió, a las fuerzas una patriótica arenga en el momento del sepelio.

Los acentos del General enardecieron a los soldados, que prorumpieron en vítores a España, al Rey y al General Silvestre.

### El éxodo.—Hacia la zona internacional.—Indignación

Han dicho también los correos que muchos moros, temerosos de que se extienda hasta Zinat ó sus alrededores la acción del General Silvestre, llevan sus ganados hacia la zona internacional para internarlos en ella, por creerlos así seguros.

Por último, añaden que los montañeses se hallan indignados contra los agitadores, que han causado la ruina de la región.

### Un escuadrón.—Esperando el embarque.—Alojamiento

Cádiz 13, a las 19 y 15

El escuadrón de cazadores de Talavera llegado de Palencia, no embarcará hasta mañana.

Mientras tanto la fuerza se aloja en el castillo de Santa Catalina.

### Desembarque. Un accidente. Enfermos y heridos

Añade el Comandante General que ha terminado el desembarque del personal, material y ganado que últimamente se envió, sin más novedad que la de haber quedado inutilizada por un accidente una de las mulas.

El vapor se halla listo para zarpar a las nueve de la mañana con rumbo a Cádiz.

### Desembarque. Un accidente. Enfermos y heridos

Añade el Comandante General que ha terminado el desembarque del personal, material y ganado que últimamente se envió, sin más novedad que la de haber quedado inutilizada por un accidente una de las mulas.

El vapor se halla listo para zarpar a las nueve de la mañana con rumbo a Cádiz.

### Desembarque. Un accidente. Enfermos y heridos

Añade el Comandante General que ha terminado el desembarque del personal, material y ganado que últimamente se envió, sin más novedad que la de haber quedado inutilizada por un accidente una de las mulas.

El vapor se halla listo para zarpar a las nueve de la mañana con rumbo a Cádiz.

### Desembarque. Un accidente. Enfermos y heridos

Añade el Comandante General que ha terminado el desembarque del personal, material y ganado que últimamente se envió, sin más novedad que la de haber quedado inutilizada por un accidente una de las mulas.

El vapor se halla listo para zarpar a las nueve de la mañana con rumbo a Cádiz.

### Desembarque. Un accidente. Enfermos y heridos

Añade el Comandante General que ha terminado el desembarque del personal, material y ganado que últimamente se envió, sin más novedad que la de haber quedado inutilizada por un accidente una de las mulas.

El vapor se halla listo para zarpar a las nueve de la mañana con rumbo a Cádiz.

### Desembarque. Un accidente. Enfermos y heridos

Añade el Comandante General que ha terminado el desembarque del personal, material y ganado que últimamente se envió, sin más novedad que la de haber quedado inutilizada por un accidente una de las mulas.

El vapor se halla listo para zarpar a las nueve de la mañana con rumbo a Cádiz.

### Desembarque. Un accidente. Enfermos y heridos

Añade el Comandante General que ha terminado el desembarque del personal, material y ganado que últimamente se envió, sin más novedad que la de haber quedado inutilizada por un accidente una de las mulas.



MAQUINAS DE COSER

"R. VICTORIA"

De la casa "Berndt & Brune" de Berlin

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

La casa más importante de Alemania Gran solidez. Perfección en los trabajos

ECONOMIA EN EL PRECIO

Máquinas de pie y mano de brazo alto, lanzadera vibrante, bobina central y rotativa MAQUINAS INDUSTRIALES

Representantes exclusivos para Africa

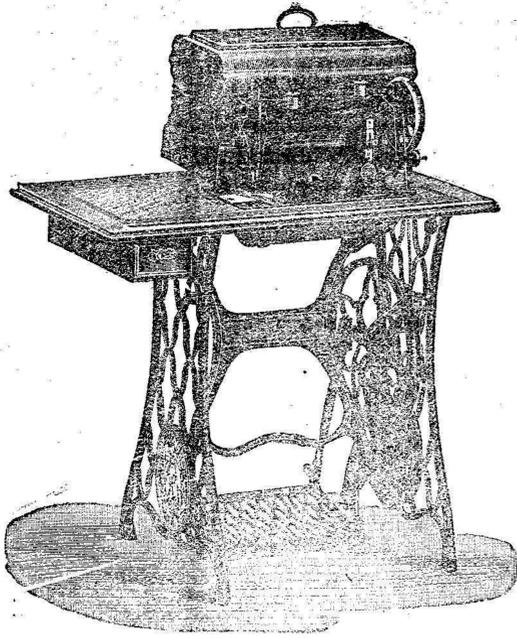
ECIJA Y COMPAÑIA

Para detalles, en el Depósito y oficina

BAZAR REINA VICTORIA

Chacel, 1, Plaza de España y General Marina, 1

MELILLA



Grandes Almacenes de Muebles

Herederos de JUAN ALONSO

Santa María y Sanchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos. Instalaciones completas. Muebles de despacho, Dormitorios, Estrados, Gabinetes, Escritorios, Vitrinas, Lámparas, Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios.

FRANCISCO VEGA, General Chacel

CARBONELL Y COMPAÑIA

BARRIO INDUSTRIAL (FRENTE AL ZOCO)

MADERAS:

PALOS ROLLIZOS Y VIGAS DE PINO-TEA DE VARIOS LARGOS Y DIMENSIONES

Fábrica de aserrar y labrar - Cementos, ladrillos y azulejos blancos

CHAPAS

Aceites, aceitunas y vinos

lisas y onduladas de varias dimensiones

hojas, salvado y cisco ó pión de orujo y carbón vegetal en sacos.

gruesos, caballetes, clavos y arandelas

Pinturas de Alemania resistentes á las intemperies.

Hierros de todas clases para construcciones

Harinas de buenas procedencias en sacos de 100 kilos

COMPRA VENTA DE CEBADA

POWER Linea de Marruecos

Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla.

Salidas de Londres, cada doce días:

Vapores Penhurst, Pouvoit y Pegwell.

Admiten carga y pasaje para dichos puertos, los de América y Norte de Europa.

Retables: D. JACOBO SALAZAR, Alfonso XII, 2, Marqués

Carbónifera del Rif

Fábrica de carbones comprimidos

Calle Conde de Alcaudete, número 2.-Zona Industrial (Triana)

Al increíble precio de ocho pesetas los cien kilos (ocho céntimos kilo), se vende el carbón esférico (bolas) de gran duración y poder calorífico, fabricado exclusivamente para usos domésticos, por no desprender olores ni humos. Fabricamos dos clases de Bolas: una que es la especial para usarla en hornillas corrientes, en sustitución del carbón vegetal, y la otra clase especial para usarla en hornillas económicas, en sustitución del carbón de cok. Servicio á domicilio en espaldas con peso neto y garantido de 25 kilos, cargándose quince céntimos de portes por cada espuela. Especificáse claramente en todo aviso de pedido: clase de hornilla á que se destinan y domicilio y nombre del cliente. Para el mejor servicio recomendamos se nos hagan los pedidos con 24 horas de anticipación. Se reciben avisos en la Fábrica y en nuestro buzón, calle O'Donnell, 41, portería.

F. de Azqueta

HUELVA-MELILLA

Artículos para la Industria.-Minas y Ferrocarriles.-Efectos navales.

Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrás, Correás, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Aceros para barrenos, Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc., etc.

Calle GENERAL PAREJA, Frente al Hotel Reina Victoria

COMPAÑIA HISPANO-MARROQUÍ

GAS Y ELECTRICIDAD

Central Eléctrica y Fabrica de Hielo

CALLE DE CANALEJAS

OFICINA TÉCNICA

CALLE DE CANALEJAS

(Frente á la Fábrica de Luz)

Fundición de Hierro y Metales

BARRIO INDUSTRIAL DE TRIANA

ADMINISTRACIÓN

CARRETERA DE NADOR

En las Oficinas de la C.ª Norte-Africano

GURUGU

CAFES, HIELO Y CHOCOLATE

Precios de cafés para el mes de Julio.

Brasil bajo, 2,75 ptas. kilo
Brasil corriente, 3,00
Hacienda 1.ª, 4,00
Caracollito 1.ª, 4,00
Gourmet (especialidad de la casa), 5,00
Despacho hielo al por mayor: en la fábrica del Tesorillo.
Despacho al por mayor y detalle: calle General Pareja, núm. 10. 411

Aprovechad la ocasión

Por liquidar el negocio se venden á los inverosímiles precios los siguientes géneros:
Guisantes finos superiores caja 50 botes, 1,20 á 1,70 pesetas.
Pimientos, caja 50 botes, 1,20 á 1,70 pesetas.
Tomates, caja 24 botes, 1 k. á 9 pesetas.
Idem caja 50 botes, 1,20 á 1,40 pesetas.
Idem caja 100 botes, 6/2 á 11 pesetas.
Cemento Mallorca, sacos de 50 k. á 2 pesetas.
Para encargos ó informes, calle Estación Francesa, núm. 13, Hipódromo. 402

Anuncios económicos

La Imperial

Gran Zapatería de Sastreiro Navas



Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de cortidos y talleres de cortas aparatos

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

Se vende una casa por tenerse que ausentar sus dueños, en el barrio del Hipódromo.—Sánchez Barcaiztegui número 24. En ella informarán. 376

E venden muebles en muy buenas condiciones, por tenerse que ausentar sus dueños.—Chacel, 18. 386

E hacen reparaciones de todas clases de máquinas de coser.—Darán razón, Margallo 25, tienda. 364

EN Seluán se vende ó traspasa tienda de Ultramarinos. Manzana A, núm. 1.—Razón en la misma. 443

VENTA de cebada, paja, ajos y cebollas.—Pedro Macía y Juan Baylé.—Barrio del Real, calle 9 de Julio. 385

COCINERO, precisa para fonda, calle del Conde del Serrallo, núm. 5.

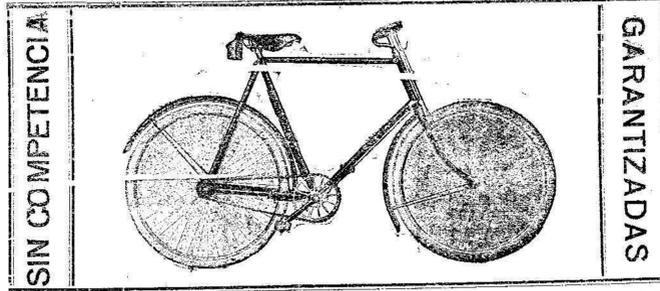
COLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Coser y Bordar. Precios módicos.—Chacel, 18, principal izquierda. 53

CICLISTAS

La Rudge-Whitworth proveedora de la Real Casa de Inglaterra, es la bicicleta que por su elegancia, solidez, ligereza y perfecta construcción, está reconocida como la mejor marca del mundo.

De venta en «EL PEDAL DE ORO» (antes La Valenciana), único representante para el Norte de Marruecos

AL CONTADO 225 PESETAS



ACCESORIOS DE TODAS CLASES

Depósito y venta exclusiva en esta Plaza, de neumáticos CONTINENTAL, los más apreciados por los buenos ciclistas, José Parrés Hernández, 32, General Chacel, 32.—Sucursal en Nador, Calle de Reina Victoria.

Alfredo Rodríguez

OFICINA: MURO, X ALMACENES: B. INDUSTRIAL (Frente al Zoco)

CARBONES MINERALES DE TODAS CLASES

COKE FUNDICIÓN COKE PARA COCINAS COKE PARA CALERAS

DEPÓSITO: Barrio Industrial (Frente al Zoco)

CONSIGNACIONES DE BUQUES, FLETAMENTOS EXPORTACIÓN É IMPORTACIÓN

Depósito de Cemento Lafarge, el mejor del mundo Siempre existencia de Yeso se alquilan Encerador

Especialidades farmacéuticas del Laboratorio Sol Roigé, BARCELONA

Apollina: el más seguro regulador de la menstruación.

Corevísima: el mejor curativo de todos los granos y supuraciones.

Gonorol (patentado): el más eficaz específico contra blenorragia, cistitis, albuminuria y demás enfermedades de las vías urinarias.

Hipofosol (patentado): el reconstituyente y regenerador indispensable á toda persona delicada, anémica y neurasténica.

Capsulós tenífugas: en dos horas expulsa para siempre la solitaria.

Piperazina: es la más pura y mejor dosificada preparación contra la artritis y enfermedades del hígado y riñón.

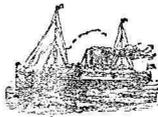
DEPÓSITO EN MELILLA: Droguería del practicante B. Sauret.-TRIANA

SERVICIO FIJO SEMANAL

ENTRE

Barcelona-Almería-Melilla y vice-versa

POR LOS



VAPORES

«TINTORÉ» Y «VELARDE»

PRECIOS DE PASAJES

De Melilla á Barcelona 48 pesetas, Cámara 24 pesetas cubierta

De id. á Almería 18 id. id. 7 id. id.

Para más informes, dirigirse en

BARCELONA, Sres. Domenech Cert, S. A., Paseo de Colón, 17.

ALMERÍA, Sr. Hijo de Ricardo Giménez, S. en C.

Melilla, Sres. Melul y Levy, General Marina, 2.

ORAN, Línea de Vapores Tintoré, Plaza de Kleber, 1

GENERAL CHACEL, 31

PARIS-MODE

P. La Rosa

8, calle Tetuán, 8

Gran comedor y magníficas habitaciones para viajeros, situada en el mejor sitio de esta gran población, llamada por los extranjeros la Gran California.

Precios muy económicos.—General Chacel, 31. 50

Los compradores serán obsequiados. Precios especiales para vendedores.

AVISOS IMPORTANTES

Reduccion en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, en arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta de 21 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajos en Ultramar los muestreos que se entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo deseen hacer los exportadores.

Ferrocarril de la Compañía del Norte Africano

Línea de Melilla á las Minas de Afra y Zoco del Jemis (Beni-bu-Ibrur)

HORARIO DE LOS TRENES A PARTIR DEL 16 DE JUNIO DE 1913

Table with 2 main columns: TRENES ASCENDENTES and TRENES DESCENDENTES. Rows include stations like Melilla-Muelle, Afra (Minas), Nador, etc., with departure times.

NOTA.—Los trenes núm. 1 y 3 seguirán hasta Zoco del Jemis los jueves, y los números 2 y 4 saldrán de aquella estación á las 7:50 y 11:20 respectivamente.

COMPAÑIA ESPAÑOLA DE MINAS DEL RIF

FERROCARRIL PARTICULAR MINERO

Horario de los trenes á partir del 1.º de Abril de 1913

Servicio de Melilla á Nador y San Juan de las Minas

Table with 2 main columns: Servicio de Melilla á Nador y San Juan de las Minas and Servicio de San Juan de las Minas á Nador y Melilla. Rows include stations like Melilla-Puerto Sal, Segangan, Nador, etc., with departure times.

NOTA IMPORTANTE.—Un tren especial circulará los viernes, saliendo de Nador á las 7:29; del Apeadero á las 17:35; de la Segunda Caseta á las 17:52; del Hipódromo á las 17:58; llegará al Puerto á las 18:13.